



ଅଚଳକ୍ଷ

ଅକ୍ଷୟ  
ଅକ୍ଷୟ

---

শ্রীযুক্ত পান্নালাল পাঠকের প্রযোজনায়

ওরিয়েন্টাল কিনেটোন আর্টস্‌এর

একলব্য

৩

রূপোর ঝুমকো

চিত্র-পরিবেশক :

মতিমহল থিয়েটার্স লিমিটেড

কটন ষ্ট্রীট, কলিকাতা ।

---

## একলব্য

সংগঠনকারী

|   |   |
|---|---|
| চিত্রনাট্য ও পরিচালনা                       | — জ্যোতিষ বন্দ্যোপাধ্যায়                               |
| কথা-শিল্পী                                  | — হরিপদ হোম   |
| অলোক-চিত্র-শিল্পী                           | — বীরেন ঘোষ   |
| ঐ সহকারী                                    | — মুরারী ঘোষ  |
| ( ইষ্ট ইণ্ডিয়া<br>পিকচার্স<br>হইতে গৃহীত ) | শব্দযন্ত্রী   |
|   | — { অবনী চট্টোপাধ্যায়<br>গোবিন্দ শর্মা বন্দ্যোপাধ্যায় |
| সঙ্গীত রচয়িতা                              | — সত্য মুখার্জি   |
| অংশ-শিল্পী                                  | — ধীরেন দাস   |
| মৃত্যু শিক্ষক                               | — কুমার মিত্র   |
| রসায়নাগার অধ্যক্ষ                          | — অনিল মিত্র  |
| ঐ সহকারী                                    | — সমীরণ চট্টোপাধ্যায়, লালুদাস নায়ক                    |
| দৃশ্যসজ্জাকর                                | — বটরুষ্ণ সেন   |
| ঐ সহকারী                                    | — খর্কুজ মিল্লী ও যতীন দাস                              |
| রূপসজ্জাকারী                                | — সেখ ইছ, বসন্ত দত্ত ও শঙ্কর                            |
| স্থির-চিত্র-শিল্পী                          | — ছলদ দত্ত  |
| চিত্র সম্পাদক                               | — অমর চট্টোপাধ্যায় ও অরবিন্দ মিত্র                     |
| ঐ সহকারী                                    | — বামিনী নন্দন ও মৌলা বড়া                              |

## ভূমিকা লিপি

— একলব্য —

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| জহর গাঙ্গুলী         | ... একলব্য          |
| অমল বন্দ্যোপাধ্যায়  | ... দ্রোণাচার্য্য   |
| ফাহুদী ভট্টাচার্য্য  | ... অর্জুন          |
| অমর ঘোষ              | ... ভর্যোধন         |
| কালীপদ ঘোষ           | ... হিরণ্যধনু       |
| তুলসী চক্রবর্তী      | } ... ব্রাহ্মণদ্বয় |
| তারক বাক্চি          |                     |
| রেণুকা রায়          | ... বিপাশা          |
| রাজলক্ষ্মী (গায়িকা) | ... একলব্যের মাতা   |
| নন্দরাণী             |                     |
| দুর্গারামী           |                     |
| নির্মলা              |                     |
| ইত্যাদি              |                     |



ব্যাধের ছেলে একলব্য, ব্যাধের মেয়ে বিপাশা। শৈশবের খেলার সখী যৌবনের সহচর।

ক্ষত্রিকের অসতর্কতার একলব্যের উপর এসে পড়ল এক ক্ষমাহীন ব্রাহ্মণ নিন্দাম অভিশাপ - - - - -

রাজা দ্রুপদের কাছে অপমানিত হয়ে শত্রুবিদ ব্রাহ্মণ দ্রোণাচার্য্য কুরু-পাণ্ডবের অশ্রুশিক্ষার ভার নিয়েছেন। রাজকুমারগণের অশ্রুবিদ্যার পট্ট হবে তারই আয়োজন চলছে। একলব্যের কাছে সে খবর এসে পৌঁ

পিতামাতার নিষেধ না মেনে সে চলল সেই পরীক্ষা দেখতে ... .. অন্তরে গোপন উচ্চ আশা তাকে ভুলিয়ে দিলে—সে হীন জাতি, অস্পৃশ্য ... ..

তারপর ঘটনাচক্রে একলব্য এমন এক কঠিন পরীক্ষায় অঘাচিতভাবে উত্তীর্ণ হয়ে গেল যাতে রাজকুমার অর্জুন ছাড়া আর কেউ উত্তীর্ণ হ'তে পারে নি। নিষাদ বালকের এই অদ্ভুত শিক্ষা দেখে সকলে অবাক হয়ে গেলেন, সব চেয়ে বেশী আশ্চর্য্য হলেন দ্রোণাচার্য্য। আচার্য্য দ্রোণ এই অজ্ঞাত কুল-শীল বালকের প্রতিভা দেখে, তার কাছে জানতে চাইলেন, কে সে এবং কেই বা তার শিক্ষাপ্রদাতা—দ্রোণাচার্য্যের তেজোময় কান্ধি দেখে একলব্য মুগ্ধ হয়ে মনের অবগে লুলে—আমি নিষাদ পুত্র। তারপর একলব্য ভিক্ষা চাইলে দ্রোণাচার্য্যের গম্বুজ। রাজপুত্রদের গুরু দ্রোণ নিষাদপুত্রকে শিক্ষা দিতে স্বীকৃত হ'লেন না। একলব্য নিরাশ হ'য় ফিরে গেল। ... .. পর্ব্বতের এক নির্জন প্রদেশে দ্রোণাচার্য্যের মুগ্ধ মূর্ত্তি গঠন ক'রে তারই সম্মুখে অশ্রুবিদ্যার অনুশীলন করতে লাগল। একাগ্র সাধনায় একলব্য ভুলে গেল তার সংসার, মা, বাবা, বিপাশা—

... সকলে তার বিরহে শোকাতুর কেউ সন্ধান জানেনা একলব্য কোথায়! বিপাশা একলব্যকে খুঁজে বার করলে।

দিন যায়— একলব্যের সাধনা চ'লেছে শুধু অশ্রুবিদ্যার নয় গুরু দ্রোণাচার্য্যের মুগ্ধ মূর্ত্তিতে সে প্রাণ প্রতিষ্ঠা করবে। ... ..

এই নির্জন বনে মুগ্ধ দ্রোণাচার্য্য প্রাণবন্ত হবেন, তিনি শুধু আর কুরু-পাণ্ডবের গুরু থাকবেন না, এবার হতে তিনি সর্ব্বজাতির অশ্রুগুরু বলে পরিচিত হ'বেন।

... দ্রোণাচার্য্য রাজকুমারদের নিয়ে মুগ্ধায় এলেন। শীকারের অঘেঘনে পাণ্ডব ও অর্জুন এসে পড়লেন একলব্যের কুটার সম্মুখে। সেখানে তাঁরা এমন একটা অশ্রু প্রয়োগ কৌশল দেখতে পান যা একমাত্র দ্রোণ ছাড়া আর কেহ জানেনা এবং তিনি এই কৌশল আর কোনো শিষ্যকে শিক্ষা দেন নি। অনুসন্ধান না গেল সেই দুর্লভ শত্রুবিদ্যার অধিকারী—একলব্য।



অভিমানী অর্জুনের মনে সংশয় জেগে ওঠে—তবে কি আচার্য্য গোপনে নিষাদ পুত্রকে এই অমূল্য বিত্তার অধিকারী করেছেন?—প্রিয় শিষ্যের মন্স্বকথা জানতে গুরুর বিলম্ব হ'ল না। তিনি সমস্ত বুঝতে পেরে জগতে একমাত্র অর্জুনকেই শ্রেষ্ঠ ধনুর্বিধদের অধিকারী করবার জন্তে একলব্যের কাছে কৌশলে গুরু-দক্ষিণা চাইলেন; সে দক্ষিণার অর্থ একলব্যের অলৌকিক সাধনার নিষ্ফলতা। হাসি মুখে একলব্য দক্ষিণা দিয়ে বললে,—শক্তির সাধনা আমি করিনি, আমি কামনা করেছিলাম গুরুরূপদ! সে পদ পেয়েছি।”

মুগ্ধ দ্রোণাচার্য্য সমস্ত ব্রহ্মণ্য মহিমা দিয়ে একলব্যকে আশীর্বাদ করলেন। ..এমন সময় সেখানে এল বিপাশা, সে দ্রোণাচার্য্যকে জানে না,—সে দিল আচার্য্যকে তাঁর অভিশাপ, গুরু দ্রোণাচার্য্য রুক্ষা শবর বালিকার অভিশাপ এড়াতে পারেন নি।

তারপর..... সমস্ত ঘটনা পর্দায় অত্যাশ্চর্য্য ভাবে ফুটিয়ে তোলা হয়েছে।

চিত্র পরিবেশক :-  
মতিমহল থিয়েটার্স লিঃ



( ১ )

কার তরে তুই ফেলিস চোখের জল  
ও শেফালী বললো আমায় বল,  
কেন লো তুই মুদে নয়ন—  
কার লাগি তোর বিষাদ এখন,  
ডাকছে তোরে ভোবের আলো  
ডাকে থলকমল ।

( ২ )

তোমার সাথে প্রেম করা  
সে জীবন নিয়ে খেলা  
কান্না হাসির জীবন সখী  
নয়তো আলোর মেলা ( শুধুই ),  
চাইনে আমি তোমার কাছে  
শুনতে দুখের গাথা,  
ব্যথাই কেবল দিতে জান  
করে ছুতা নাতা ।  
ফুলের হাসিই দেখছ সই  
দেখনি তার ব্যথা ॥

( ৩ )

খা কও কথা কও ওগো দেবতা —  
ধন তোমার শিখায়েছে মোরে  
কিসের এ নীরবতা ।  
ছে ওগো সব মিছে,  
বতারে ভাবো মানবের রূপে  
নামিয়ে এনেছে নীচে ।  
মিই শিখালে মোরে ওগো দেবী,  
ধর্মের আলোকে দেবিতে দেবের ছবি,  
গলো অভিমান প্রসাদে তোমার  
ফল আমার ধানের সার্থকতা ॥

( ৪ )

রোদনেই যদি বোধন তোমার  
কাঁদিব দিবসযামী ।  
'ওগো নিরদয় ! 'ওগো সুন্দর  
'ওগো অক্লরযামী ॥  
নয়ন পুতলী হরেক আমার —  
আমায়েও দেব দিনু উপহার,  
সকলই তোমার মিছে কেন তবে  
ভাবি সকলের আমি ॥



## রূপোর ঝুম্কে—

সংগঠনকারী

|                                     |                   |                                   |
|-------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|
| কাহিনী                              | —                 | গোবিন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়           |
| পরিচালক                             | —                 | জ্যোতিষ বন্দ্যোপাধ্যায়           |
| (রাধা কিং<br>কোম্পানী<br>ইতে গৃহীত) | ঐ সহকারী          | — রবি রায়                        |
|                                     | আলোক-চিত্র-শিল্পী | — বীরেন দে                        |
|                                     | ঐ সহকারী          | — মুরারী ঘোষ                      |
| শব্দযন্ত্রী                         | —                 | নূপেন পাল ও ভূপেন ঘোষ             |
| সঙ্গীত পরিচালক                      | —                 | এস, এন, দাস                       |
|                                     | ঐ সহকারী          | — রতন দাস                         |
| ব্যবস্থাপক                          | —                 | বিজ্ঞাধর মল্লিক ও নীলমণি রায়     |
| রসায়নাগার অধ্যক্ষ                  | —                 | অবনী রায় ও চণ্ডীচরণ শীল          |
| দৃশ্যসজ্জাকর                        | —                 | শঙ্কর ঘুরাজী                      |
| রূপসজ্জাকর                          | —                 | বসন্ত দত্ত                        |
| চিত্র-চিত্র-শিল্পী                  | —                 | ক্ষেত্রমোহন দে                    |
| চিত্র সম্পাদক                       | —                 | অমর চট্টোপাধ্যায় ও অরবিন্দ মিত্র |
| নৃত্য পরিকল্পনা                     | —                 | সমর ঘোষ                           |

## ভূমিকা লিপি

### - - রূপোর বুম্কে - -

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| ধীরাজ ভট্টাচার্য্য | ... প্রদীপ সেন         |
| সত্য মুখার্জি      | ... মন্থ               |
| নীলু রায় ( এঃ )   | ... হুত্ব              |
| ফণিভূষণ বিছাবিনোদ  | ... অতুলানন্দ সরস্বতী  |
| কার্তিক দে         | ... হরগোবিন্দ          |
| প্রভাস মিত্র       | ... গিরিধারী           |
| প্রফুল্ল দাস       | ... অষ্টাবক্র          |
| অতুল ভট্টাচার্য্য  | ... সামন্তল বসিরুদ্দীন |
| মুরারী মুখার্জি    | ... লীলায়িত ধর        |
| মাষ্টার গঙ্গাধর    | ... কল্পনার ভ্রাতা     |
| পারুলবাবা          | ... কল্পনা             |
| কমলা দে            | ... কুস্তলা            |
| কমলকুমারী          | ... অনিলা              |

### বিস্তৃত ভূমিকায়—

বেলারাণী, রাজলক্ষ্মী ( গায়িকা ), রাজলক্ষ্মী, রাজলক্ষ্মী (পেচি)

গীতা বীণা, রাজলতিকা, যতীন চৌধুরী

## রূপোর বুম্কে

### — গল্পাংশ —

কুমারী কল্পনা ও কুস্তলা—তরুণী, আধুনিকা। একদিন “লেকে” বেড়াতে গিয়ে, কল্পনা তার কানের একটা রূপোর বুম্কে হারিয়ে ফেলে। পরে সে বুম্কে খুঁজতে খুঁজতে দেখতে পায় যে একটা ভদ্রলোক তা’ কুড়িয়ে পেয়ে মুখে মুখে কবিতা আওড়াচ্ছেন আর মাঝে মাঝে বুম্কেটার দিকে এমনভাবে চাইছেন যেন ঐ রূপোর বুম্কের অধিকারিণী তাঁরই সন্নিহিত দাঁড়িয়ে আছে। তা দেখে কুস্তলা বলে—“ছি-ছি-Nasty! আজকালকার পুরুষগুলো Degradation-এর চরম সীমায় নেমেছে।”

তারপর কল্পনাকে বলে—“নে নে তোর বুম্কেটা চেয়ে নে।”

কল্পনা উত্তর দিল—“ভারি তো বুম্কে—ওর জেছে ভদ্রলোকের অমন ভাব আমি ভেঙ্গে দিতে চাই না।”

দেখতে দেখতে সে ভদ্রলোকটা কবিতা আওড়াতে আওড়াতে চলে গেল—

“এ ভাদর মাসে,

কাহার কানের ছল উড়ে এল ঘাসে,—”

ভদ্রলোকটার নাম প্রদীপ সেন—স্বভাব কবি। বাড়া ফিরে এসে সে তার বন্ধু মন্থকে সব কথা খুলে বলার সঙ্গে সঙ্গে এ কথাও জানালো যে, সে—সেই অজ্ঞাত কল্পনাময়ীকে তার মন্ম-মন্দিরে প্রতিষ্ঠিত করে ফেলেছে! বুম্কেধারিণীকে চাই!

এদিকে কল্পনাও বলে তার বান্ধবী কুস্তলাকে—“তাকে খুঁজে বার করে দে’ ভাই, নইলে আমি আর বাঁচবো না! শীগগীরই বারে পড়বো—যেমন করে বারে পড়ে কদমফুল থেকে তার রেণু, গাঁদাফুল থেকে তার পাপড়ি!”

তারপর—চললো অনুসন্ধান।



\* গান \*

মন-শেকালী বনে  
আজি কেন গো ( কেন )  
কার পাগল বাঁশী  
বাজে আকুল তানে ।  
যেন মিলনী মাগি  
কোথা অলসে থাকি  
মোর পরাণ প্রিয়  
প্রাণে কাণ্ডন আনে ।



# Evergreen Pictures

Distributed by **MOTIMAHAL THEATRES, LIMITED**  
**ONLY BENGALI PICTURES\***

## MOTIMAHAL THEATRES

1. Ranga Bau . . . Chhaya Devi, Maneka, Sephalika Monoranjan.
2. Bekar Nashan . . . Naresh Mitter, Ranibala, Sush Roy, Mrinal.

## RADHA FILM CO.'S

3. Chhinnahar . . . Maya, Renuka, Ahindra, Naresh Mrinal, Sailen.
4. Manmoyee . . . Kananbala, Jyotsna, Mrinal Radharani, Kumar.
5. Dakshayagna . . . Ahindra Chowdhury, Chandravati, Dhiraj, Mrinal.
6. Sree Gouranga . . . Binoy Goswami, Kananbala Mrinal, Kumar Mitra.
7. Sachi Dulal . . . Purnima, Mrinal Ghosh, Rabi Roy Kumar Mitra.
8. Kanthahar . . . Ahindra Chowdhury, Padmabati Kananbala.
9. Rajnatee . . . Bina, Rabi Roy, Dhiraj Bhatta charjee, Kumar.

## EAST INDIA'S

10. Jamuna Puliney . . . Sabitadevi, Angurbala, Kamala Dhiraj, K. C. Dey.
11. Savitri . . . K. C. Dey, Shantigupta, Tara sunderi, Jiwanbabu.

## MADAN THEATRES LTD.

12. Prahlad . . . Ahindra Chowdhury, Kananbala Dhiren Das.
13. Rishir Prem . . . Ahindra Chowdhury, Miss Jyoti Sarajubala.
14. Vishnumaya . . . Ahindra Chowdhury, Kananbala Umasoshi.

## ORIENTAL KINETONE ARTS

15. Eklabya . . . Jahar Gangully, Renuka Ray Tulsi Chakraverty, Rajlakshmi
16. Rupor Jhumko . . . Dhiraj, Satya Mukherjee, Parul bala, Kamala Dey, Rajlakshmi

COMING !

COMING !!

COMING !!!

1. JOKER DHAN
2. DRAUPADI
3. SUBHADRA HARAN